

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 356

Volume 25

17 December 1982

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 3380/82 of 16 December 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 3381/82 of 16 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 3382/82 of 16 December 1982 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 5
- *Commission Regulation (EEC) No 3383/82 of 16 December 1982 laying down detailed rules for implementing the import arrangements applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff, originating in Thailand and exported from that country in 1983 8**
- *Commission Regulation (EEC) No 3384/82 of 9 December 1982 extending the period of validity of retrospective control of imports of footwear into the Community 13**
- *Commission Regulation (EEC) No 3385/82 of 9 December 1982 extending the period of validity of Community surveillance of imports of certain motor vehicles, machine tools, colour television reception apparatus and cathode-ray tubes for colour television receivers, originating in Japan . . 14**
- *Commission Regulation (EEC) No 3386/82 of 9 December 1982 extending the period of validity of Community surveillance over imports of certain phosphate fertilizers 15**
- *Commission Regulation (EEC) No 3387/82 of 16 December 1982 amending Regulation (EEC) No 368/77 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feeding-stuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves . 16**

(Continued overleaf)

Commission Regulation (EEC) No 3388/82 of 16 December 1982 fixing the export refunds on milk and milk products	18
Commission Regulation (EEC) No 3389/82 of 16 December 1982 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	36
Commission Regulation (EEC) No 3390/82 of 16 December 1982 fixing the export refunds on malt	40
Commission Regulation (EEC) No 3391/82 of 16 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	42
*Information concerning the date of entry into force of the Protocols relating to financial and technical cooperation between the EEC and the People's Democratic Republic of Algeria, the Arab Republic of Egypt, the Hashemite Kingdom of Jordan and the Kingdom of Morocco	43

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

82/841/EEC :

*Commission opinion of 30 November 1982 addressed to the Danish Government regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel	44
---	-----------

82/842/EEC :

*Commission Decision of 30 November 1982 establishing that the apparatus described as 'SPEX — Compudrive Czerny-Turner Spectrometer, model 1704' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	45
--	-----------

82/843/EEC :

*Commission Decision of 30 November 1982 establishing that the 'Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08' may not be imported free of Common Customs Tariff duties	46
--	-----------

82/844/EEC :

Commission Decision of 30 November 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2961/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	47
--	----

82/845/EEC :

Commission Decision of 30 November 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2890/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid	48
--	----

82/846/EEC :

Commission Decision of 30 November 1982 fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2889/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid	49
---	----

82/847/EEC :	
*Commission Decision of 2 December 1982 on payment of the Community financial participation for 1981 in inspection and surveillance operations in the maritime waters of Ireland	50
82/848/EEC :	
Commission Decision of 2 December 1982 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82	51
82/849/EEC :	
Commission Decision of 2 December 1982 fixing the maximum export refund on durum wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1960/82	52
82/850/EEC :	
Commission Decision of 2 December 1982 to take no action on the tenders submitted by 2 December 1982 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82	53
82/851/EEC :	
*Commission Decision of 3 December 1982 approving an amendment to the programme for the stimulation of agricultural development in the less-favoured areas of Northern Ireland, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1942/81	54
82/852/EEC :	
Commission Decision of 7 December 1982 fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2983/82	55

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3380/82

of 16 December 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the import levies on cereals and
on wheat or rye flour, groats and meal**

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	115.02
10.01 B II	Durum wheat	149.93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	102.33 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	105.40
10.04	Oats	91.65
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	108.94 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	33.34 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	98.50 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	175.08
11.01 B	Rye flour	157.34
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	244.84
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	187.91

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3381/82
of 16 December 1982

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 15 December 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.53	0.53	0.53
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	<i>(ECU/tonne)</i>				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3382/82
of 16 December 1982

**fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil origi-
nating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 3549/81, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Commu-
nity of certain agricultural products originating in
Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3550/81 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for
the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28
December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use
the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of
23 November 1978 laying down general rules for
fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ speci-
fies that the minimum levy rate shall be fixed for each
of the products concerned on the basis of the situation
on the world market and the Community market and
of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should
be taken of the provisions in the Agreements between
the Community and certain third countries ; whereas
in particular the levy applicable for those countries
must be fixed taking as a basis for calculation the levy
to be collected on imports from the other third coun-
tries ;

Whereas application of the rules recalled above to the
levy rates indicated by tenderers on 13 and 14
December 1982 leads to the minimum levies being
fixed as indicated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within
subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the
Common Customs Tariff and on products falling
within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the
Common Customs Tariff must be calculated from the
minimum levy applicable on the olive oil contained in
these products ; whereas, however, the levy charged for
olive oil may not be less than an amount equal to 8 %
of the value of the imported product, such amount to
be fixed at a standard rate ; whereas application of
these provisions leads to the levies being fixed as indi-
cated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in
Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 356, 11. 12. 1981, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	29.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	34.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	37.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Spain and Lebanon: 0.60 ECU/100 kg;
- (b) Turkey: 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia: 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	7.48
07.03 A II	7.48
15.17 B I a)	17.00
15.17 B I b)	27.20
23.04 A II	2.64

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3383/82
of 16 December 1982**

**laying down detailed rules for implementing the import arrangements
applicable to products falling within subheading 07.06 A of the Common
Customs Tariff, originating in Thailand and exported from that country in 1983**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (2) thereof,

Whereas Thailand and the European Economic
Community have concluded a Cooperation Agreement
on the production and marketing of and trade in
manioc ⁽³⁾; whereas under this Agreement the quanti-
ties to be imported into the Community benefiting
from a levy limited to 6 % concern only those quanti-
ties referred to in Article 1 of the said Agreement;

Whereas it is laid down in the Cooperation Agreement
that the Community import licence shall be issued on
submission of an export certificate issued by the Thai
authorities, a specimen of which has been communi-
cated to the Commission; whereas transitional provi-
sions should be laid down to cover instances where the
importer already has an import licence;

Whereas rules should be laid down for implementing
the import arrangements applicable to products falling
within subheading 07.06 A of the Common Customs
Tariff originating in Thailand;

Whereas the importation of products falling within
subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff is
subject to the submission of an import licence;
whereas common detailed rules for the application of
this system were laid down by Commission Regulation
(EEC) No 3183/80 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 49/82 ⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Products falling within subheading 07.06 A of the
Common Customs Tariff originating in Thailand shall

benefit from the arrangements provided for in the
Cooperation Agreement if imported under cover of
import licences:

- (a) which are issued subject to the submission of a
certificate for export to the European Economic
Community issued by the Department of Foreign
Trade — Ministry of Commerce, Government of
Thailand, hereinafter referred to as an 'export certi-
ficate', which meets the requirements laid down
under Title I;
- (b) which meet the requirements laid down under
Title II.

TITLE I

Export certificates

Article 2

1. There shall be one original and at least one copy
of the export certificate, to be made out on a form of
which a specimen is given in the Annex.

The size of the form shall be approximately 210 ×
297 millimetres. The original shall be made out on
white paper having a printed yellow guilloche pattern
background so as to reveal any falsification by mecha-
nical or chemical means.

2. The forms shall be printed and completed in
English.
3. The original and the copies shall be completed
in typescript or in handwriting. In the latter case, they
must be completed in ink and in block capitals.
4. Each export certificate shall bear a pre-printed
serial number; in the upper section it shall also bear a
certificate number. The copies shall bear the same
numbers as the original.

Article 3

1. The export certificate shall be valid for 120 days
from the date of issue.

In order for it to be valid, the sections thereof must be
duly completed and it must be authenticated, as stipu-
lated in the instructions indicated thereon. The
shipped weight must be written out in full and also
given in figures.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 279, 28. 7. 1982, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 7.

2. The export certificate shall be duly authenticated when it indicates the date of issue and bears the stamp of the issuing body and the signature of the person or persons authorized to sign it.

TITLE II

Import licences

Article 4

An application for an import licence for products falling within subheading 07.06 A of the Common Customs Tariff shall be submitted to the competent authorities in the Member States accompanied by the original of the export certificate. The original of the said export certificate shall be retained by the body which issues the import licence. However, where the application for an import licence relates to only a part of the quantity indicated on the export certificate, the issuing body shall indicate on the original the quantity for which the original was used and, after affixing its stamp, shall return the original to the party concerned.

Only the quantity indicated under 'shipped weight' on the export certificate shall be taken into consideration for the issue of the import licence.

Article 5

By way of derogation from Article 12 (1) of Regulation (EEC) No 2042/75⁽¹⁾, the deposit relating to the import licence provided for under this Regulation shall be 3 ECU per tonne.

Article 6

1. Applications for an import licence and the licence itself shall be marked in section 14 'Thailand'.

The licence shall make importation from that country compulsory.

2. Section 20 (a) of the licence shall bear one of the following indications

- levy limited to 6 % *ad valorem* (application of the Cooperation Agreement),
- importafgiften begrænses til 6 % af værdien (jf. samarbejdsaftale),
- Beschränkung der Abschöpfung auf 6 % des Zollwerts (Anwendung des Kooperationsabkommens),
- περιορισμένη εισφορά σέ 6 % κατ' αξία (έφαρμογή της συμφωνίας συνεργασίας),
- prélèvement limité à 6 % *ad valorem* (application de l'accord de coopération),
- prelievo limitato al 6 % *ad valorem* (applicazione dell'accordo di cooperazione),
- heffing beperkt tot 6 % *ad valorem* (toepassing van de Samenwerkingsovereenkomst).

3. By way of derogation from Article 8 (4) of Regulation (EEC) No 3183/80, the quantity placed in free circulation may not exceed that indicated in sections 10 and 11 of the import licence and the figure 0 shall be inserted accordingly in section 22 of the said licence.

Article 7

1. The import licence shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged, except where the Commission has informed the competent authorities of the Member State by telex that the conditions laid down in the Cooperation Agreement have not been fulfilled.

In the event of non-observance of the conditions governing the issue of the licence, the Commission may, where necessary, and following consultation with the Thai authorities, adopt appropriate measures.

2. At the request of the party concerned, and following communication of the Commission's agreement by telex, the import licence may be issued within a shorter period.

Article 8

By way of derogation from Article 8 of Regulation (EEC) No 2042/75, the last day of the period of validity of the import licence shall correspond to the last day of the period of validity of the export certificate plus 30 days. The date of issue of the export certificate shall be included in the period of validity of the certificate.

Article 9

The Member States shall communicate to the Commission each day by telex the following information concerning each application for a licence :

- the quantity for which each import licence is requested,
- the number of the export certificate submitted, as indicated in the upper section of the certificate,
- the date of issue of the export certificate,
- the total quantity for which the export certificate was issued,
- the name of the exporter indicated on the export certificate.

TITLE III

Final provisions

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1983.

(1) OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

SERIAL No



ORIGINAL

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE

SPECIAL FORM FOR MANIOC PRODUCTS UNDER TARIFF CCT NO. 07. 06A.

EXPORT CERTIFICATE NO.	
EXPORT PERMIT NO.	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EEC	
5: TYPE OF MANIOC PRODUCTS		6. WEIGHT (METRIC TON)	
<input type="checkbox"/> PELLETS <input type="checkbox"/> CHIPS <input type="checkbox"/> OTHERS		SHIPPED WEIGHT	
		ESTIMATED NET WEIGHT	
		7. PACKING	
		<input type="checkbox"/> IN BULK <input type="checkbox"/> BAGS <input type="checkbox"/> OTHERS	

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVE MENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....
NAME & SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL & STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE OF EEC. AUTHORITIES:

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3384/82
of 9 December 1982
extending the period of validity of retrospective control of imports of footwear
into the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82
of 5 February 1982 on common rules for imports ⁽¹⁾,
and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to Council Regulations (EEC) No
1765/82 ⁽²⁾ and (EEC) No 1766/82 ⁽³⁾ of 30 June 1982
establishing common rules for imports from State-
trading countries and from the People's Republic of
China, and their Articles 10 (3) and 10 (4) respectively ;

Consultations having been held within the committees
set up under Article 5 of the said Regulations,

Whereas by Decision 78/560/EEC ⁽⁴⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 2854/79 ⁽⁵⁾, the Commission
established retrospective control of imports of footwear
into the Community ; whereas by Regulation (EEC)
No 3698/81 ⁽⁶⁾ the period of validity of this Decision
was extended to 31 December 1982 ;

Whereas the reasons which originally led the
Commission to take such action, that is to say the

considerable pressure exercised by imports into the
Community of footwear and the resultant threat of
injury to the Community producers of like or directly
competing products, continue to apply ;

Whereas it is therefore necessary to prolong this retro-
spective control,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The period of validity of Decision 78/560/EEC is
hereby extended until 31 December 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1983.

It shall apply until 31 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 195, 30. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 11. 7. 1978, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 19. 12. 1979, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 31.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3385/82
of 9 December 1982

extending the period of validity of Community surveillance of imports of certain motor vehicles, machine tools, colour television reception apparatus and cathode-ray tubes for colour television receivers, originating in Japan

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having consulted the committee set up under Article 5 of the abovementioned Regulation,

Whereas, by Regulations (EEC) No 535/81⁽²⁾, (EEC) No 536/81⁽³⁾ and (EEC) No 537/81⁽⁴⁾, the Commission introduced Community surveillance of imports of certain motor vehicles, machine tools, colour television reception apparatus and cathode-ray tubes for colour television receivers, originating in Japan; whereas this surveillance was extended until 31 December 1982 by Regulation (EEC) No 3595/81⁽⁵⁾;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

Whereas the reason which had led the Commission to introduce these measures, that is to say the threat faced by the producers, still persists;

Whereas, consequently, it is necessary to extend the aforesaid surveillance,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period of validity of Regulations (EEC) No 535/81, (EEC) No 536/81 and (EEC) No 537/81 is extended until 31 December 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1983.

It shall apply until 31 December 1983.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 61.

⁽³⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 62.

⁽⁴⁾ OJ No L 54, 28. 2. 1981, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 361, 16. 12. 1981, p. 9.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3386/82
of 9 December 1982**

**extending the period of validity of Community surveillance over imports of
certain phosphate fertilizers**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82
of 5 February 1982 on common rules for imports⁽¹⁾,
and in particular Article 10 (3) thereof,

Consultations having been held within the committee
set up under Article 5 of the said Regulation,

Whereas by Regulation (EEC) No 440/77⁽²⁾ the
Commission established Community surveillance over
imports of certain phosphate fertilizers; whereas this
surveillance has been extended by Regulation (EEC)
No 2839/77⁽³⁾ until 31 December 1978, by Regulation
(EEC) No 2988/78⁽⁴⁾ until 31 December 1979, by
Regulation (EEC) No 2853/79⁽⁵⁾ until 31 December
1980, by Regulation (EEC) No 3328/80⁽⁶⁾ until 31
December 1981 and by Regulation (EEC) No
3697/81⁽⁷⁾ until 31 December 1982;

Whereas the reasons which originally led the
Commission to take such actions, that is to say the

considerable pressure exercised by imports into the
Community of certain phosphate fertilizers and the
resultant threat of injury to Community producers of
like or directly competing products, continue to
apply;

Whereas it is therefore necessary to prolong surveil-
lance,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The period of validity of Regulation (EEC) No 440/77
is hereby extended until 31 December 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January
1983.

It shall apply until 31 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 9 December 1982.

For the Commission
Wilhelm HAFERKAMP
Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 58, 3. 3. 1977, p. 11.
⁽³⁾ OJ No L 327, 20. 12. 1977, p. 25.
⁽⁴⁾ OJ No L 356, 20. 12. 1978, p. 7.
⁽⁵⁾ OJ No L 323, 19. 12. 1979, p. 5.
⁽⁶⁾ OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 15.
⁽⁷⁾ OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 30.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3387/82

of 16 December 1982

amending Regulation (EEC) No 368/77 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for pigs and poultry and Regulation (EEC) No 1725/79 on the rules for granting aid to skimmed milk processed into compound feedingstuffs and skimmed-milk powder intended in particular for feed for calves

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Articles 7 (5) and 10 (3) thereof,

Whereas Section 3 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 368/77⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2924/82⁽⁴⁾, lays down the general prescriptions concerning denaturing and incorporation; whereas abuses should be prevented as regard certain products used as denaturing agents;

Whereas certain control measures referred to in Commission Regulation (EEC) No 1725/79⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 232/82⁽⁶⁾, should be adjusted, having regard to the new denaturing formulae;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The first paragraph of Section 3 C of the Annex to Regulation (EEC) No 368/77 is hereby replaced by the following:

'The quantities of products to be incorporated in the skimmed-milk powder, as given in the

formulae in Section 1, are fixed without prejudice to other provisions relating to the maximum quantities of additives, products and undesirable substances which may be contained in animal feed, and in particular the provisions adopted in accordance with Council Directive 70/524/EEC of 23 November 1970 concerning additives in feedingstuffs⁽¹⁾, and Council Directive 74/63/EEC of 17 December 1973 on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs⁽²⁾.

⁽¹⁾ OJ No L 270, 14. 12. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 38, 11. 2. 1974, p. 31.'

Article 2

Regulation (EEC) No 1725/79 is hereby amended as follows:

1. In Article 3 (1) (a) and (b), the expressions 'not less than 70 %' and 'not less than 40 %' are hereby replaced by 'not less than 70 % $\frac{m}{m}$ ' and 'not less than 40 % $\frac{m}{m}$ ' respectively.
2. In the second subparagraph of Article 10 (2) (a), the following indents are hereby added:
 - crushed oilcake and/or meal of dried and defatted colza and/or rape seed,
 - hay and/or straw meal,
 - products of vegetable origin intended for animal feed, other than those listed in the preceding indents.'
3. In Section A (2) of the analysis report referred to in Annex I, the list of products is hereby amended as follows:
 - (a) starch;
 - (b) crushed cereal;
 - (c) grass meal or lucerne meal;
 - (d) fish oil, undeodorized;
 - (e) fish meal;
 - (f) crushed oilcake and/or meal of dried and defatted colza and/or rape seed;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 30. 10. 1982, p. 71.

⁽⁵⁾ OJ No L 199, 7. 8. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 30. 1. 1982, p. 53.

- (g) crushed oilcake other than that referred to in (f);
- (h) hay and/or straw meal;
- (i) products of vegetable origin intended for animal feed, other than those listed in (a), (b), (c), (f), (g) and (h);
- (j) others and especially whey as far as its detection is required by the national authorities.

4. With effect from 16 April 1983, the reference to 'undeodorized fish oil' in the sixth indent to the second subparagraph of Article 10 (2) (a) and in Section A (2) (d) of Annex I are hereby deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3388/82
of 16 December 1982
fixing the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, provides that when the refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the natural state, are being fixed account must be taken of :

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of milk and milk products on the Community market and prices for milk and milk products in international trade,
- marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the market of the country of destination,
- the aims of the common organization of the market in milk and milk products which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,
- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports ;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that when prices within the Community are being determined account should be taken of the ruling prices which are most favourable for exportation, and that when prices in international trade are being determined particular account should be taken of :

- (a) prices ruling on third country markets ;
- (b) the most favourable prices in third countries of destination for third country imports ;
- (c) producer prices recorded in exporting third countries, account being taken, where appropriate, of subsidies granted by those countries ; and
- (d) free-at-Community-frontier offer prices ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68 according to destination ;

Whereas Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 876/68 provides that the list of products on which export refunds are granted and the amount of such refunds should be fixed at least once every four weeks ; whereas the amount of the refund may, however, remain at the same level for more than four weeks ;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1098/68 of 27 July 1968 on detailed rules for the application of export refunds on milk and milk products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81 ⁽⁶⁾, provides that the refund on products falling within subheading 04.02 B is equal to the sum of two components, the first representing the quantity of milk products and the second representing the quantity of added sucrose ; whereas, however, the latter component applies only if the added sucrose was produced from beet or cane harvested within the Community ;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 29. 7. 1968, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 8. 8. 1981, p. 10.

Whereas for the products falling within subheading 04.02 B II a) or 04.02 B II b) 1 with a fat content not exceeding 9.5 % by weight, the first component referred to above is fixed for 100 kilograms of the whole product; whereas, for the other products falling within subheading 04.02 B, this component is calculated by multiplying the basic amount by the milk product content of the product in question; whereas this basic amount is the refund on one kilogram of milk products contained in the product;

Whereas the second component is calculated by multiplying the sucrose content of the product by the basic amount of the refund valid on the day of exportation for the products listed in Article 1 (1) (d) of Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the level of refund for cheeses is calculated for products intended for direct consumption; whereas the cheese rinds and cheese wastes are not products

intended for this purpose; whereas, to avoid any confusion in interpretation, it should be specified that there will be no refund for these products which fall within heading No 04.04;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in milk and milk products, and in particular to prices for these products within the Community and on the world market, that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The export refunds referred to in Article 17 of Regulation (EEC) No 804/68 on products exported in the natural state shall be as set out in the Annex hereto.
2. There shall be no refunds for exports to Zone E for products falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 23.07 of the Common Customs Tariff.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the export refunds on milk and milk products

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	ex A. Other than whey, of a fat content, by weight, not exceeding 6 % (1) :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 05	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 15	5.81
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 20	8.35
	b) Other :		
	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0110 25	3.70
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0110 35	5.81
	(3) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0110 40	8.35
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of two litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0130 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0130 22	5.81
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0130 31	8.35
	2. Exceeding 4 %	0140 00	9.78
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 1.5 %	0150 10	3.70
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 1.5 % but not exceeding 3 %	0150 21	5.81
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 3 %	0150 31	8.35
	2. Exceeding 4 %	0160 00	9.78
	ex B. Other, excluding whey, of a fat content, by weight (1) :		
	ex I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 10 %	0200 05	12.64
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 10 % but not exceeding 17 %	0200 11	19.66
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 17 %	0200 21	29.68

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.01 (cont'd)	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 35 % for exports to :	0300 12	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		35.40
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 35 % but not exceeding 39 % for exports to :	0300 13	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		55.44
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 39 % for exports to :	0300 20	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		61.17
	III. More than 45 % :		
	(a) Of a fat content, by weight, not exceeding 68 % for exports to :	0400 11	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		69.76
	(b) Of a fat content, by weight, exceeding 68 % but not exceeding 80 % for exports to :	0400 22	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		102.68
	(c) Of a fat content, by weight, exceeding 80 % for exports to :	0400 30	
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		119.86
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar ⁽²⁾ :		
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620 00	43.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	0720 00	43.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	0720 20	60.86
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	0720 30	67.04
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	0720 40	75.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	0820 20	75.94
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	0820 30	77.02

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	0920 10	78.63
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	0920 30	89.25
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	0920 40	92.17
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	0920 50	104.12
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	0920 60	112.71
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	0920 70	121.30
	b) Other, of a fat weight content :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020 00	43.00
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	1120 10	43.00
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	1120 20	60.86
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	1120 30	67.04
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	1120 40	75.00
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 28 %	1220 20	75.94
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 28 %	1220 30	77.02
	4. Exceeding 29 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	1320 10	78.63
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 41 % but not exceeding 45 %	1320 30	89.25
	(cc) Of a fat content, by weight, exceeding 45 % but not exceeding 59 %	1320 40	92.17
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 59 % but not exceeding 69 %	1320 50	104.12
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 69 % but not exceeding 79 %	1320 60	112.71
	(ff) Of a fat content, by weight, exceeding 79 %	1320 70	121.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net content of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 11 % :		
	1. Of a fat content, by weight, not exceeding 8.9 % and of a non-fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 12	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight	1420 22	8.35
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1420 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1420 60	14.97
	(33) Exceeding 7.4 %	1420 70	19.98
	2. Other, of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 %, by weight	1520 10	16.80
	(bb) Of 15 % or more, by weight	1520 20	23.69
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1620 70	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 00	8.35
	(33) Exceeding 8.9 %, by weight, but not exceeding 11 %	1630 10	16.80
	(44) Exceeding 11 %, by weight, but not exceeding 21 %	1630 20	21.09
	(55) Exceeding 21 %, by weight, but not exceeding 39 %	1630 30	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		35.40
	(66) Exceeding 39 %	1630 40	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		61.17
	(bb) Of 15 % or more and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	1630 50	—
	(22) Exceeding 3 %, by weight, but not exceeding 7.4 %	1630 60	14.97
	(33) Exceeding 7.4 %, by weight, but not exceeding 8.9 %	1630 70	19.98
	(44) Exceeding 8.9 %	1630 80	23.69
	2. Exceeding 45 %	1720 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		69.76

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	ex b) Other, excluding whey :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kilograms or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2220 00	0.4300 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2320 10	0.4300 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2320 20	0.6086 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2320 30	0.6704 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2320 40	0.7500 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2420 10	0.7500 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2420 20	0.8925 (*) per kg
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 %	2520 00	0.4300 (*) per kg
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 11 %	2620 10	0.4300 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 11 % but not exceeding 17 %	2620 20	0.6086 (*) per kg
	(33) Of a fat content, by weight, exceeding 17 % but not exceeding 25 %	2620 30	0.6704 (*) per kg
	(44) Of a fat content, by weight, exceeding 25 %	2620 40	0.7500 (*) per kg
	cc) Exceeding 27 % :		
	(11) Of a fat content, by weight, not exceeding 41 %	2720 10	0.7500 (*) per kg
	(22) Of a fat content, by weight, exceeding 41 %	2720 20	0.8925 (*) per kg
	ex II. Milk and cream, excluding whey other than in powder or granules :		
	ex a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content by weight not exceeding 9.5 % :		

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.02 (cont'd)	(1) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content :		
	(aa) Of less than 15 % and of a fat content :		
	(11) Not exceeding 3 %, by weight	2810 11	— (*) per kg
	(22) Exceeding 3 % by weight	2810 12	0.0835 (*) per kg
	(bb) Of 15 % or more	2810 15	12.57 (*)
	(2) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2810 20	24.53 (*)
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	ex 1. Not exceeding 45 % :		
	(aa) Of a fat content, by weight, not exceeding 6.9 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 70	12.57 (*)
	(bb) Of a fat content, by weight, exceeding 6.9 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, of 15 % or more	2910 76	24.53 (*)
	(cc) Of a fat content by weight, exceeding 9.5 % but not exceeding 21 % and of a non fat lactic dry matter content, by weight, less than 15 %	2910 80	0.1823 (*) per kg
	(dd) Of a fat content, by weight, exceeding 21 % but not exceeding 39 %	2910 85	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		0.3540 (*) per kg
	(ee) Of a fat content, by weight, exceeding 39 %	2910 90	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		0.6117 (*) per kg
	2. Exceeding 45 %	3010 00	
	for exports to :		
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		0.6976 (*) per kg
04.03	Butter :		
	ex A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 % :		
	(I) Of a fat content, by weight, of 62 % or more, but less than 78 %	3110 03	
	For exports to :		
	— Zone C 1		94.51
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		94.51

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.03 (cont'd)	(II) Of a fat content, by weight, of 78 % or more but less than 80 %	3110 16	
	For exports to :		
	— Zone C 1		118-90
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		118-90
	(III) Of a fat content, by weight, of 80 % or more, but less than 82 %	3110 22	
	For exports to :		
	— Zone C 1		121-95
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		121-95
	(IV) Of a fat content, by weight, of 82 % or more	3110 32	
	For exports to :		
	— Zone C 1		125-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		125-00
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	(I) Not exceeding 99.5 %	3210 10	
	For exports to :		
	— Zone C 1		125-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		125-00
	(II) Exceeding 99.5 %	3210 20	
	For exports to :		
	— Zone C 1		183-00
	— Zone C 2		—
	— Other destinations		183-00
04.04	Cheese and curd (*) (†) :		
	ex A. Emmentaler and Gruyère, not grated or powdered :		
	(I) Pieces packed in vacuum or in inert gas, of a net weight of less than 7.5 kg	3800 40	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		84-89
	— Zone E		33-10
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116-36
	(II) Other	3800 60	
	For exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		84-89
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Liechtenstein and Switzerland		—
	— Austria		—
	— Other destinations		116-36

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	ex C. Blue-veined cheese, not grated or powdered, other than Roquefort	4000 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		85.06
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Other destinations		96.87
	D. Processed cheese, not grated or powdered, of a fat content, by weight :		
	I. Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	ex a) Not exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 27 % or more but less than 33 %	4410 05	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		7.84
	— Zone E		1.91
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		14.55
	(2) Of 33 % or more but less than 38 %	4410 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19.50
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(3) Of 38 % or more but less than 43 % and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19.50
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more	4410 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28.96
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 43 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 20 %	4410 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19.50
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(bb) Of 20 % or more but less than 40 %	4410 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28.96
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(cc) Of 40 % or more	4410 60	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.31
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	ex b) Exceeding 48 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 33 % or more but less than 38 %	4510 10	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		19.50
	— Zone E		4.77
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		36.30
	(2) Of 38 % or more but less than 43 %	4510 20	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		28.96
	— Zone E		7.04
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		53.65
	(3) Of 43 % or more but less than 46 %	4510 30	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.31
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(4) Of 46 % or more and of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 55 %	4510 40	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		42.31
	— Zone E		10.29
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		78.35
	(bb) Of 55 % or more	4510 50	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50.19
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	II. Exceeding 36 %	4610 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		50.19
	— Zone E		12.21
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		92.95
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	ex a) Not exceeding 47 % :		
	(1) Grana Padano, Parmigiano Reggiano	4710 11	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		130.00
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		90.00
	— Other destinations		146.32
	(2) Fiore Sardo and Pecorino manufactured exclusively from sheep milk	4710 17	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		150.00
	— Zone E		150.00
	— Canada		102.52
	— Switzerland		105.03
	— Other destinations		172.64
	(3) Other (excluding cheeses produced from whey), of a fat content, by weight, in the dry matter of 30 % or more	4710 22	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		100.00
	— Zone E		50.00
	— Canada		50.00
	— Switzerland		60.00
	— Other destinations		106.20

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	ex 1. Cheddar of a fat content, by weight, in the dry matter of 48 % or more	4850 00	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59.19
	— Zone E		17.99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		109.56
	ex 2. Other, of a fat content, by weight, in the dry matter :		
	(aa) Less than 5 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 12	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		25.62
	— Zone E		8.33
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		47.54
	(bb) Of 5 % or more but less than 19 % and of a content, by weight, in the dry matter of 32 % or more (excluding cheeses produced from whey)	5120 16	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		29.52
	— Zone E		9.58
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		72.99
	(cc) Of 19 % or more but less than 39 % and of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter not exceeding 62 % (excluding cheeses produced from whey)	5120 22	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		35.25
	— Zone E		11.44
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		87.08
	(dd) Of 39 % or more :		
	(11) Asiago, Caciocavallo, Montasio, Provolone, Ragusano	5120 31	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		61.19
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		130.00

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit	5120 44	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78.44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	(33) Butterkäse, Esrom, Italice, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio	5120 54	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78.44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		86.81
	(44) Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney	5120 58	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59.19
	— Zone E		20.00
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(55) Salted ricotta, of a fat content, by weight, of 30 % or more	5120 59	
	for exports to :		
	— Zone E		6.20
	— Canada		—
	— Other destinations		47.27
	(66) Feta	5120 82	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		44.01
	— Zone E		10.71
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Jordan, Iraq, Iran, the Arabian Peninsula and Mediterranean countries except Zone D		84.11
	— Other destinations		79.11
	(77) Colby, Monterey	5120 83	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59.19
	— Zone E		13.45
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(88) Kefalotyri, Kefalograviera and Kasserì manufactured exclusively from sheep's and/or goats' milk	5120 84	
	for exports to :		
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		61.19
	— Zone E		100.00
	— Canada		80.00
	— Switzerland		42.66
	— Other destinations		130.00
	(99) Other (excluding cheeses produced from whey), of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	(aaa) Exceeding 47 % but not exceeding 52 %	5120 87	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		59.19
	— Zone E		17.99
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		102.30
	(bbb) Exceeding 52 % but not exceeding 62 %	5120 92	
	for exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		78.44
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland		—
	— Other destinations		100.41
	ex c) Exceeding 72 % (excluding cheeses produced from whey) :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 grams :		
	(aa) Cottage cheese of a fat content, by weight in the dry matter, not exceeding 25 %	5121 11	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		14.65
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 %	5121 20	
	For exports to :		
	— Austria		—
	— Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra		—
	— Zone E		—
	— Canada		—
	— Switzerland and Liechtenstein		—
	— Other destinations		26.46

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 30	— — — — — 33.29
	(cc) Other	5121 40	—
	2. Other :		
	(aa) Cottage cheese	5121 50	—
	(bb) Cream cheese of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 77 % but not exceeding 81 % and of a fat content, by weight in the dry matter :		
	(11) Of 60 % or more but less than 70 % For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 60	— — — — — 26.46
	(22) Of 70 % or more For exports to : — Austria — Zone D, Ceuta, Melilla and Andorra — Zone E — Canada — Switzerland and Liechtenstein — Other destinations	5121 70	— — — — — 33.29
	(cc) Other	5121 80	—
	ex II. Other (excluding cheeses produced from whey) :		
	ex a) Grated or powdered of a fat content, by weight, exceeding 20 %, of a lactose content, by weight, less than 5 % and of a dry matter content, by weight :		
	(1) Of 60 % or more but less than 80 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 05	— 5.00 — 56.52
	(2) Of 80 % or more but less than 85 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 11	— 6.67 — 75.36
	(3) Of 85 % or more but less than 95 % For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 22	— 7.08 — 80.07
	(4) Of 95 % or more For exports to : — Zone E — Canada — Other destinations	5310 31	— 7.92 — 89.49

CCT heading No	Description	Code	Refund (in ECU/100 kg net weight unless otherwise indicated)
23.07	<p>Sweetened forage; other preparations of a kind used in animal feeding:</p> <p>ex B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products, excluding special compound feedingstuffs (*):</p> <p>I. Containing starch, or glucose or glucose syrup:</p> <p>a) Containing no starch or containing 10 % or less, by weight, of starch:</p> <p>(3) Containing 50 % or more but less than 75 %, by weight, of milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*):</p> <p>(aa) Less than 30 %</p> <p>(bb) 30 % or more but less than 40 %</p> <p>(cc) 40 % or more but less than 50 %</p> <p>(dd) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(ee) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(ff) 70 % or more</p> <p>(4) Containing 75 % or more, by weight, of milk products, of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*):</p> <p>(aa) Less than 30 %</p> <p>(bb) 30 % or more but less than 40 %</p> <p>(cc) 40 % or more but less than 50 %</p> <p>(dd) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(ee) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(ff) 70 % or more but less than 75 %</p> <p>(gg) 75 % or more but less than 80 %</p> <p>(hh) 80 % or more</p> <p>II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but containing milk products of which content of milk in powder or granules (excluding whey), by weight, is (*):</p> <p>(a) 50 % or more but less than 60 %</p> <p>(b) 60 % or more but less than 70 %</p> <p>(c) 70 % or more but less than 80 %</p> <p>(d) 80 % or more</p>	<p>5700 13</p> <p>5700 23</p> <p>5700 33</p> <p>5700 42</p> <p>5700 52</p> <p>5700 62</p> <p>5800 13</p> <p>5800 23</p> <p>5800 32</p> <p>5800 42</p> <p>5800 52</p> <p>5800 62</p> <p>5800 72</p> <p>5800 82</p> <p>5900 12</p> <p>5900 22</p> <p>5900 32</p> <p>5900 42</p>	<p>—</p> <p>13-76</p> <p>18-06</p> <p>22-36</p> <p>26-66</p> <p>30-96</p> <p>—</p> <p>13-76</p> <p>18-06</p> <p>22-36</p> <p>26-66</p> <p>30-96</p> <p>33-11</p> <p>35-26</p> <p>22-36</p> <p>26-66</p> <p>30-96</p> <p>35-26</p>

(1) When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, no export refund shall be granted.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose, whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

(2) The weight of the added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculation of the fat content by weight. When the product falling within this subheading is a mixture containing added whey and/or added lactose, the added whey and/or added lactose shall not be taken into account in the calculation of the amount of refund.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(3) The weight of added non-lactic matter and/or added whey and/or added lactose shall not be taken into account for the purpose of calculating the fat content, by weight.

The refund per 100 kg of product falling within this subheading shall be equal to the sum of the following components :

(a) the amount per kilogram shown, multiplied by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per kilogram shown shall be multiplied by the weight of lactic part excluding the weight of added whey and/or added lactose, contained in 100 kg of product ;

(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(4) The refund on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following elements :

(a) the amount per 100 kg shown ; however, where whey and/or lactose have been added to the product, the amount per 100 kg shown shall be :

- multiplied by the weight of the lactic part other than the added whey and/or added lactose contained in 100 kg of product, and then
- divided by the weight of the lactic part contained in 100 kg of product ;

(b) a component calculated in accordance with the provisions of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 1098/68.

When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the actual content by weight of whey and/or lactose added per 100 kg of finished product, and, in particular,
- the lactose content of the added whey.

(5) No refund shall be applicable to cheese rinds and cheese wastes falling within heading No 04.04 of the Common Customs Tariff. Products unfit as such for human consumption shall be regarded as cheese wastes.

(6) In the case of cheeses presented in containers which also contain conserving liquid, in particular brine, the refund is granted on the net weight, the weight of the liquid being deducted.

(7) When completing customs formalities, the applicant shall state on the declaration provided for this purpose :

- the skimmed-milk powder content, by weight,
- the content by weight of the added whey and/or lactose, and
- the lactose content of the added whey per 100 kg of finished product.

(*) 'Special compound feedingstuffs' are compound feedingstuffs containing skimmed-milk powder and fish meal and/or fish oil and/or fish liver oil and/or more than 6 grams of iron (as ferrous sulphate) and/or more than 1.2 grams of copper (as copper sulphate) in 100 kg of product.

N.B. : — Zones A, B, C, D and E are those defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

- 'Countries of the Arabian Peninsula' are to be understood in the sense of this Regulation as the following countries situated in the Arabian Peninsula and the territories there connected : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, Sultanate of Oman, Union of Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras al Khaimah), Yemen Arab Republic (Yemen North) and People's Democratic Republic of Yemen (Yemen South).

The weight of non-milk fat should be disregarded for the purposes of calculating fat content, by weight.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3389/82

of 16 December 1982

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

<i>(ECU / tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Refund
10.01 B I	Common wheat and meslin	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	69-00
	— Zone II b)	76-00
	— other third countries	15-00
10.01 B II	Durum wheat	0
10.02	Rye	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	40-00
	— Zone II b)	50-00
	— other third countries	0
10.03	Barley	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	66-70
	— Zone II b)	73-70
	— Japan	—
	— other third countries	15-00
10.04	Oats	
	for exports to :	
	— Switzerland, Austria and Liechtenstein	30-00
	— other third countries	—
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour :	
	— of an ash content of 0 to 520	112-00
	— of an ash content of 521 to 600	106-00
	— of an ash content of 601 to 900	98-65
	— of an ash content of 901 to 1 100	91-20
	— of an ash content of 1 101 to 1 650	84-50
	— of an ash content of 1 651 to 1 900	75-60

<i>(ECU/tonne)</i>		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	50-00
	— of an ash content of 701 to 1 150	50-00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	50-00
11.02 A I a)	— of an ash content of 1 601 to 2 000	50-00
	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 950	210-00
	— of an ash content of 951 to 1 300	210-00
11.02 A I b)	— of an ash content of 1 301 to 1 500	210-00
	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	112-00

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3390/82
of 16 December 1982
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	91.77
11.07 A II b)	98.15
11.07 B	114.38

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3391/82
of 16 December 1982
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3351/82⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 17 December 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 353, 15. 12. 1982, p. 24.

ANNEX

to the Commission Regulation of 16 December 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy <i>(ECU/100 kg)</i>
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	39-71 37-68 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

Information concerning the date of entry into force of the Protocols relating to financial and technical cooperation between the EEC and the People's Democratic Republic of Algeria, the Arab Republic of Egypt, the Hashemite Kingdom of Jordan and the Kingdom of Morocco

The instruments of notification of the completion of the procedures for the entry into force of the Protocols relating to financial and technical cooperation between

- the European Economic Community and the People's Democratic Republic of Algeria (signed in Brussels on 28 October 1982),
- the European Economic Community and the Arab Republic of Egypt (signed in Brussels on 25 May 1982),
- the European Economic Community and the Hashemite Kingdom of Jordan (signed in Brussels on 10 June 1982),
- the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (signed in Brussels on 10 June 1982),

having been exchanged on 30 November 1982, these four Protocols will enter into force, in accordance with Article 21 thereof, on 1 January 1983.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION OPINION

of 30 November 1982

addressed to the Danish Government regarding the implementation of Council Directive 79/115/EEC concerning pilotage of vessels by deep-sea pilots in the North Sea and English Channel

(Only the Danish text is authentic)

(82/841/EEC)

1. In a letter dated 6 April 1981, the office of the Permanent Representative of Denmark to the European Communities sent the Commission, as required by Article 2 of Directive 79/115/EEC⁽¹⁾, the circular published by the Ministry of Industry on 7 July 1980 concerning deep-sea pilots in the North Sea, the English Channel and the Skagerrak.
2. The Commission regrets that, contrary to the said Article 2, the Danish Government did not comply with the obligation to consult the Commission before adopting the circular in question nor the obligation to adopt the measure before 1 January 1980.
3. Examination of the circular has, however, satisfied the Commission that the Danish Government has fully implemented the provisions of Article 1 (2) of the Directive. As regards implementation of Article 1 (1), the Commission considers that if, under the present policy, there are not sufficient pilots available to meet the demand, the Danish authorities themselves will have to issue certificates for deep-sea pilots, in which case the Commission asks to be shown all the documents in question.
4. Subject to this reservation, the Commission considers that the Danish Government has fully implemented Directive 79/115/EEC.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission
Giorgios CONTOGEOGIS
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 30 November 1982

establishing that the apparatus described as 'SPEX — Compudrive Czerny-Turner Spectrometer, model 1704' may not be imported free of Common Customs Tariff duties

(82/842/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of Common Customs Tariff duties of educational, scientific and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions for the implementation of Regulation (EEC) No 1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 9 June 1982, the United Kingdom requested the Commission to invoke the procedure provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine whether or not the apparatus described as 'SPEX — Compudrive Czerny-Turner Spectrometer, model 1704', ordered on 27 January 1982 and to be used for research in plasma emission spectroscopy with microwave and radio-frequency sources and in particular for the measurement of selected wavelengths of light emitted by the plasma sources employed, should be considered to be a scientific apparatus and, where the reply is in the affirmative, whether apparatus of equivalent scientific value is currently being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article 7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of experts composed of representatives of all the Member States met on 22 October 1982, within the framework of the Committee on Duty-Free Arrangements, to examine the matter;

Whereas this examination showed that the apparatus in question is a spectrometer;

Whereas its objective technical characteristics, such as the resolution power, and the use to which it is put

make it specially suited to scientific research; whereas, moreover, apparatus of the same kind are principally used for scientific activities; whereas it must therefore be considered to be a scientific apparatus;

Whereas, however, on the basis of information received from Member States, apparatus of scientific value equivalent to the said apparatus, capable of being used for the same purposes, are currently being manufactured in the Community; whereas this applies, in particular, to the apparatus 'JY38P' manufactured by Jobin Yvon, 16-18, rue du Canal, F-91163 Longjumeau,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The apparatus described as 'SPEX — Compudrive Czerny-Turner Spectrometer, model 1704', which is the subject of an application by the United Kingdom of 9 June 1982, may not be imported free of Common Customs Tariff duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 30 November 1982

**establishing that the 'Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08'
may not be imported free of Common Customs Tariff duties**

(82/843/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1798/75 of 10 July 1975 on the importation free of
Common Customs Tariff duties of educational, scienti-
fic and cultural materials⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 608/82⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2784/79 of 12 December 1979 laying down provisions
for the implementation of Regulation (EEC) No
1798/75⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas, by letter dated 19 May 1982, the Federal
Republic of Germany requested the Commission to
invoke the procedure provided for in Article 7 of
Regulation (EEC) No 2784/79 in order to determine
whether or not the 'Space Optics — Off-Axis Para-
bolas, model OAP 18-01-08', ordered on 16 October
1980 and to be used for the development of new
procedures and techniques in earth-oriented space
research, should be considered as a scientific apparatus
and, where the reply is in the affirmative, whether
apparatus of equivalent scientific value is currently
being manufactured in the Community;

Whereas, in accordance with the provisions of Article
7 (5) of Regulation (EEC) No 2784/79, a group of
experts composed of representatives of all the Member
States met on 22 October 1982, within the framework
of the Committee on Duty-Free Arrangements, to
examine the matter;

Whereas this examination showed that the 'Space
Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP 18-01-08'
may not be regarded as an instrument or apparatus
within the meaning of Article 3 (1) of the aforemen-

tioned Regulation (EEC) No 1798/75 but consists in
fact of an accessory of an holographic system; whereas
the latter must therefore be regarded as 'accessory'
within the meaning of Article 3 (2) (a) of the said
Regulation; whereas the possibility of granting impor-
tation free of duties must therefore be assessed in the
light of the provisions of the said Article 3 (2) (a);

Whereas the accessory in question is not suitable for
use with an instrument or apparatus imported free of
duties or capable of being so imported; whereas,
therefore, the conditions for import free of duties are
not fulfilled,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The 'Space Optics — Off-Axis Parabolas, model OAP
18-01-08', which is the subject of an application by
the Federal Republic of Germany of 19 May 1982,
may not be imported free of Common Customs Tariff
duties.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

(¹) OJ No L 184, 15. 7. 1975, p. 1.

(²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 4.

(³) OJ No L 318, 13. 12. 1979, p. 32.

COMMISSION DECISION

of 30 November 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2961/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/844/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2961/82 of 28 October 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 9 430 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, provides that, in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

— Lot B:	1 045 758 ECU (D)
— Lot C:	949 656 ECU (D)
— Lot D:	583 744 ECU (D)
— Lot E:	576 970 ECU (F)
— Lot F:	448 203 ECU (D)
— Lot G:	349 408 ECU (F)
— Lot H:	633 619 ECU (D)
— Lot I:	372 611 ECU (D)
— Lot K:	521 448 ECU (F)
— Lot L:	297 829 ECU (D)
— Lot M:	1 002 627 ECU (B)
— Lot N:	697 549 ECU (D)
— Lot O:	435 057 ECU (B)
— Lot P:	924 847 ECU (D)
— Lot Q:	857 022 ECU (UK)
— Lot R:	341 691 ECU (D)
— Lot S:	877 826 ECU (D)
— Lot T:	245 107 ECU (D)
— Lot U:	461 165 ECU (D)
— Lot V:	1 017 575 ECU (B)
— Lot X:	74 468 ECU (D)
— Lot Y:	377 298 ECU (F)
— Lot Z:	93 173 ECU (D)
— Lot AA:	138 518 ECU (D)
— Lot AB:	93 938 ECU (F)
— Lot AC:	93 079 ECU (D)
— Lot AD:	40 720 ECU (L)
— Lot AE:	77 227 ECU (D)
— Lot AF:	30 631 ECU (NL)
— Lot AG:	4 292 ECU (D)
— Lot AH:	128 906 ECU (L).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2961/82 shall be fixed as follows:

— Lot A: 401 900 ECU (B)

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 313, 9. 11. 1982, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 30 November 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2890/82, the maximum amounts for the costs of delivery of skimmed-milk powder as food aid

(82/845/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2890/82 of 22 October 1982 on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the costs of delivery as food aid of 10 159 tonnes of skimmed-milk powder for certain third countries and beneficiary organizations;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, provides that, in the light of tenders received, a maximum amount shall be fixed for each lot put up for tender or it shall be decided not to proceed with the tender;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2890/82 shall be fixed as follows:

— Lot A :	616 301 ECU (D)
— Lot B :	774 977 ECU (D)
— Lot C :	794 108 ECU (F)
— Lot D :	610 358 ECU (UK)
— Lot E :	817 905 ECU (UK)
— Lot F :	694 015 ECU (UK)
— Lot G :	825 442 ECU (D)
— Lot H :	622 745 ECU (D)
— Lot I :	321 008 ECU (B)
— Lot K :	745 155 ECU (D)
— Lot L :	934 283 ECU (D)
— Lot M :	883 283 ECU (NL)
— Lot N :	550 226 ECU (F)
— Lot O :	617 869 ECU (D)
— Lot P :	677 699 ECU (D)
— Lot Q :	375 500 ECU (D)
— Lot R :	694 491 ECU (D)
— Lot S :	980 755 ECU (B)
— Lot T :	927 246 ECU (D)
— Lot U :	843 349 ECU (D)
— Lot AD :	92 730 ECU (D)
— Lot AE :	61 665 ECU (D)
— Lot AI :	302 487 ECU (B)
— Lot AK :	641 659 ECU (D)
— Lot AV :	316 042 ECU (D)
— Lot AX :	32 751 ECU (D).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 303, 29. 10. 1982, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION

of 30 November 1982

fixing, pursuant to the invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2889/82, the maximum amounts for the supply of butteroil as food aid

(82/846/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Article 6 (7) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 2889/82 of 22 October 1982 on the delivery of various consignments of butteroil as food aid⁽³⁾, the intervention agencies of the Member States have invited tenders for the manufacture and the costs of delivery as food aid of 450 tonnes of butteroil for certain third countries and beneficiary organizations ;

Whereas Article 16 of Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3474/80⁽⁵⁾, provides that, in the light of tenders received, a maximum amount for each lot put up for tender is to be fixed or the tendering procedure is to be cancelled ;

Whereas, on the basis of the tenders received, the maximum amounts should be those specified below ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum amounts to be set for the purposes of awarding a contract pursuant to Regulation (EEC) No 2889/82 shall be fixed as follows :

Lot H : 2 003 389 ECU (D).

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 November 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 303, 29. 10. 1982, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 50.

COMMISSION DECISION**of 2 December 1982****on payment of the Community financial participation for 1981 in inspection and surveillance operations in the maritime waters of Ireland****(Only the English text is authentic)**

(82/847/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Decision 78/640/EEC of 25 July 1978 on financial participation by the Community in inspection and surveillance operations in the maritime waters of Denmark and Ireland⁽¹⁾, and in particular paragraph 6 of the Annex.

Whereas under Article 1 (2) of Decision 78/640/EEC this participation in respect of Ireland is fixed at a maximum of 46 million ECU for the period 1 January 1977 to 31 December 1982;

Whereas the programme submitted by Ireland for surveillance of the maritime waters falling within its jurisdiction, which includes the expenditure estimate for medium and short-term measures, was verified by the Commission, which decided that expenditure totalling 61 127 890 ECU was eligible⁽²⁾, subject to a review of the final choice of reconnaissance aircraft before the Community financial contribution was paid;

Whereas the application submitted by the Irish authorities covers expenditure incurred during the period 1 January to 31 December 1981 which amounted to £ Irl 83 963 47;

Whereas an amount of £ Irl 2 572 25 is included in this expenditure in respect of activities of a kind which may not be included among measures for which a financial contribution from the Community is foreseen; whereas this amount cannot be considered

eligible for reimbursement in accordance with the said Article 1 (2);

Whereas the total net expenditure to be reimbursed to Ireland for the period 1 January to 31 December 1981 therefore amounts to £ Irl 81 391;

Whereas this expenditure should be reimbursed in accordance with the said Article 1 (2);

Whereas the EAGGF Committee has been consulted on the financial aspects, and in particular on the financial means available,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Community's financial participation in eligible expenditure incurred by Ireland in respect of 1981 is hereby fixed at £ Irl 81 391.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Giorgios CONTOGEOGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 211, 1. 8. 1978, p. 34.

⁽²⁾ Commission Decision of 15 May 1979.

COMMISSION DECISION**of 2 December 1982****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1509/82**

(82/848/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1509/82⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1509/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 2 December 1982 at 73.98 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 168, 15. 6. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1982

fixing the maximum export refund on durum wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1960/82

(82/849/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the refund for the export of durum wheat was issued in Commission Regulation (EEC) No 1960/82 ⁽⁴⁾,

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78 ⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on durum wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of durum wheat issued in Regulation (EEC) No 1960/82 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 2 December 1982 at 148.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 38.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 2 December 1982

to take no action on the tenders submitted by 2 December 1982 in response to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82

(82/850/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2747/75 of 29 October 1975 laying down general rules to be applied in the event of the cereals market being disturbed⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, and in particular Article 2 (1) thereof;

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued in Commission Regulation (EEC) No 1520/82⁽⁶⁾;

Whereas Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁸⁾, and Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 3130/73⁽⁹⁾, as amended by Regulations (EEC) No 278/75⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 771/75⁽¹¹⁾, allows the Commission to decide, in accordance with the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC)

No 2727/75 and on the basis of the tenders submitted, to make no award;

Whereas on the basis of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 and in Article 3 (1) (b) and (d) of Regulation (EEC) No 2747/75 a maximum refund or a minimum levy should not be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

No action shall be taken on the tenders submitted by 2 December 1982 in response to the invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1520/82.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 December 1982.

For the Commission

Poul DALSA GER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 82.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 16. 6. 1982, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

⁽⁹⁾ OJ No L 319, 20. 11. 1973, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 77, 26. 3. 1975, p. 13.

COMMISSION DECISION**of 3 December 1982****approving an amendment to the programme for the stimulation of agricultural development in the less-favoured areas of Northern Ireland, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1942/81****(Only the English text is authentic)**

(82/851/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) 1942/81 of
30 June 1981 for the stimulation of agricultural deve-
lopment in the less-favoured areas of Northern
Ireland⁽¹⁾, and in particular Article 3 (2) thereof,Whereas the Government of the United Kingdom
forwarded on 19 January 1982 an amendment to the
programme for the stimulation of agricultural develop-
ment in the less-favoured areas of Northern Ireland
which was approved by Commission Decision
81/940/EEC of 10 November 1981 ;Whereas the said amendment, increasing the aid for
field drainage from 65 to 70 %, meets the require-
ments of Regulation (EEC) No 1942/81 ;Whereas the EAGGF Committee has been consulted
on the financial aspects ;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Committee on Agricultural Structures,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*The amendment to the programme for the stimulation
of agricultural development in the less-favoured areas
of Northern Ireland, forwarded by the Government of
the United Kingdom pursuant to Regulation (EEC) No
1942/81 on 19 January 1981, is hereby approved.*Article 2*

This Decision is addressed to the United Kingdom.

Done at Brussels, 3 December 1982.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 197, 20. 7. 1981, p. 23.

COMMISSION DECISION

of 7 December 1982

fixing the minimum selling price for olive oil put up for sale for exportation under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2983/82

(Only the Italian text is authentic)

(82/852/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2983/82 of 9 November 1982 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Italian intervention agency⁽³⁾, that agency is putting up for sale, as from November 1982, a total quantity of some 17 500 tonnes of olive oil from intervention purchases made during the 1980/81 and 1981/82 marketing years;

Whereas Article 6 of that Regulation cited above lays down that a minimum selling price shall be fixed on the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under the first partial invitation to tender, the minimum price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the first partial invitation to tender, the minimum selling price referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 2983/82 shall be fixed as follows for olive oil put up for sale:

fine virgin olive oil : Lit 154 120 per 100 kilograms,
residue olive oil 5° : Lit 78 520 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 7 December 1982.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 314, 10. 11. 1982, p. 13.

